

**Protokoll**  
**über die 11. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung der Stadtvertretung am 28.06.2010**

**Beginn:** 17:00 Uhr  
**Ende:** 22:30 Uhr  
**Ort:** Rathaus (Demmlersaal), Am Markt 14, 19055 Schwerin  
**Pause:** 18:40 Uhr bis 19:15 Uhr

**Anwesenheit**

**Vorsitzender**

Nolte, Stephan CDU/FDP-Fraktion

**1. Stellvertreter des Vorsitzenden**

Janew, Marleen Fraktion DIE LINKE

**2. Stellvertreter des Vorsitzenden**

Haker, Gerlinde SPD-Fraktion

**ordentliche Mitglieder**

Block, Wolfgang	Fraktion DIE LINKE
Böttger, Gerd	Fraktion DIE LINKE
Brauer, Hagen Dr.	CDU/FDP-Fraktion
Brill, Peter	Fraktion DIE LINKE
Conrades, Rudolf	SPD-Fraktion
Ehlers, Sebastian	CDU/FDP-Fraktion
Foerster, Henning	Fraktion DIE LINKE
Frank, Martin	Fraktion DIE LINKE
Gajek, Silke	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Güll, Gerd	CDU/FDP-Fraktion
Harder, André	SPD-Fraktion
Heine, Sebastian	SPD-Fraktion
Herweg, Susanne	CDU/FDP-Fraktion
Hoppe, Eberhard	SPD-Fraktion
Horn, Silvio	Fraktion Unabhängige Bürger
Jähnig, Claus Jürgen	Fraktion Unabhängige Bürger
Janker, Anja	Fraktion DIE LINKE
Klemkow, Gret-Doris	SPD-Fraktion
Klinger, Sven	CDU/FDP-Fraktion
Lederer, Walter	Fraktion DIE LINKE
Lemke, Klaus	CDU/FDP-Fraktion

Menzlin, Thoralf	Fraktion DIE LINKE
Meslien, Daniel	SPD-Fraktion
Nagel, Cornelia	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Ötinger, Stev	CDU/FDP-Fraktion
Pelzer, Karla	SPD-Fraktion
Renner, Monika	CDU/FDP-Fraktion
Riedel, Georg-Christian	CDU/FDP-Fraktion
Rode, Olga	SPD-Fraktion
Rudolf, Gert	CDU/FDP-Fraktion
Schmitz, Michael	CDU/FDP-Fraktion
Sembritzki, Erika	Fraktion DIE LINKE
Steinmüller, Rolf	Fraktion Unabhängige Bürger
Strähnz, Michael	Fraktion DIE LINKE
Strauß, Manfred	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Tanneberger, Gerd-Ulrich	CDU/FDP-Fraktion
Thierfelder, Dietrich Dr. med.	Fraktion Unabhängige Bürger
Voss, Renate	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Walther, André	Fraktion DIE LINKE
Wulf, Bernd	fraktionslos

### **Verwaltung**

Christen, Michaela  
Dankert, Matthias  
Friedersdorff, Wolfram Dr.  
Gramkow, Angelika  
Hoffmann, Kathrin  
Jäger, Stefan  
Junghans, Hermann  
Niesen, Dieter  
Sandner, Jochen  
Schmidt, Doris  
Simon, Simone  
Timper, Simone  
Wolf, Josef Dr.  
Wollenteit, Hartmut

**Leitung: Stephan Nolte**

**Schriftführer: Frank Czerwonka**

### **Festgestellte Tagesordnung:**

#### **Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

#### **Öffentlicher Teil**

3. Mitteilungen des Stadtpräsidenten

4. Mitteilungen der Oberbürgermeisterin
  
5. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 10. Sitzung der Stadtvertretung vom 31.05.2010
  
6. Personelle Veränderungen
  
7. Künftige Bewirtschaftung öffentlicher Toilettenanlagen  
Vorlage: 00371/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger  
(wiederkehrender Antrag aus der 8. StV vom 22.03.2010; TOP 23 und Wiedervorlage aus der 10. StV vom 31.05.2010; TOP 11)
  
8. Aufnahme von Lankow in das Programm "Soziale Stadt"  
Vorlage: 00392/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag SPD-Fraktion  
(wiederkehrender Antrag aus der 9. StV vom 26.04.2010; TOP 13)
  
9. Freilaufende Katzen an der Futterstelle Heinrich-Mann-Straße  
Vorlage: 00394/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger  
(wiederkehrender Antrag aus der 9. StV vom 26.04.2010; TOP 14)
  
10. Einrichtung saisonaler (Solar) Fährverbindungen prüfen  
Vorlage: 00397/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion DIE LINKE  
(wiederkehrender Antrag aus der 9. StV vom 26.04.2010; TOP 19)
  
11. Rückschlüsse aus Winterdienstproblemen 2009/2010 ziehen  
Vorlage: 00398/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion DIE LINKE  
(wiederkehrender Antrag aus der 9. StV am 26.04.2010; TOP 21)
  
12. Energiekonzept  
Vorlage: 00434/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion DIE LINKE  
(wiederkehrender Antrag aus der 10. StV vom 31.05.2010; TOP 19)

13. Veränderung des B-Planes Nr. 06.90 Mühlenscharrn hinsichtlich der Zurücksetzung der roten Linie (Baulinie) an der Neumühler Straße und damit einhergehend die Verbreiterung des Grünstreifens an der Neumühler Straße  
Vorlage: 00467/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
14. Beitritt zum Aktionsbündnis AbKita  
Vorlage: 00492/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag CDU/FDP-Fraktion
15. "Sparpaket" der Bundesregierung  
Vorlage: 00485/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion DIE LINKE
16. Parkverbot Franzosenweg  
Vorlage: 00487/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion Unabhängige Bürger
17. Forderung nach Einhaltung des B-Planes im Baugebiet Heidensee unter Aufzeigung von Missachtungen verbunden mit der konsequenten Forderung nach Ahndung der Verstöße gegen die Auflagen des B-Planes  
Vorlage: 00488/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
19. Einheitliche Durchführung der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem SGB II  
Vorlage: 00309/2010  
II / Amt für Soziales und Wohnen
20. Berufsschulförderzentrum Schwerin-Westmecklenburg ( BSFZ )  
Vorlage: 00400/2010  
II / Amt für Jugend, Schule und Sport
21. Auflösung der Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH  
Vorlage: 00421/2010  
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
22. Feststellung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2009 für die Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH  
Vorlage: 00416/2010  
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
23. Abholsystem für Altpapier  
Vorlage: 00490/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte

Antrag CDU/FDP-Fraktion, Fraktion Unabhängige Bürger

24. Werbeflächen in der Bahnunterführung Lübecker Straße  
Vorlage: 00486/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion DIE LINKE
25. Erhaltung der Spielstraße am Langen Berg in der Neuen Gartenstadt und  
Forderung nach regelmäßigen Verkehrskontrollen  
Vorlage: 00483/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
26. Sperrung des Bürgersteiges für Fahrradfahrer im Bereich Neumühler  
Straße (auf der Straßenseite des Wohngebietes Altneumühle) in Höhe der  
Kassenärztlichen Vereinigung zur Sicherheit von Fahrradfahrern  
Vorlage: 00484/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
27. Wiederherstellung der Artenreinheit der Lärchenallee  
Vorlage: 00476/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag Ortsbeirat Friedrichsthal
28. Grünpflegekonzeption des Eigenbetriebes SDS - Stadtwirtschaftliche  
Dienstleistungen Schwerin  
Vorlage: 00173/2009  
Eigenbetriebe der LH Schwerin - SDS / SAE
29. Satzung nach §34 Abs.4 Nr. 3 BauGB "Kalkwerderring"  
Satzungsbeschluss  
Vorlage: 00272/2010  
IV / Amt für Stadtentwicklung
30. Informationstafeln für Stadtteile  
Vorlage: 00491/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag CDU/FDP-Fraktion
31. Abschluss der Konzessionsverträge Strom und Gas  
Vorlage: 00433/2010  
Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung
32. Anordnung der Umlegung gemäß § 46 (1) BauGB für einen Bereich des  
Bebauungsplans Nr. 57.07 "Am Mueßer Berg / Am Schaar".  
Vorlage: 00428/2010  
II / Fd für Geoinformation und Bodenordnung

33. Kostenspaltung "Beleuchtungseinrichtung, Gehweg" der Erschließungsanlage Buchenweg-Naturlehrpfad  
Vorlage: 00385/2010  
IV / Amt für Verkehrsmanagement
  
34. Überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 67000.95118 in Höhe von 309.700 € Neubau Straßenbeleuchtungsanlage in der Ludwigsluster Chaussee  
Vorlage: 00356/2010  
IV / Amt für Verkehrsmanagement
  
35. Berichtsansträge
  
- 35.1. Bericht zur Situation "Schwaneninsel"  
Vorlage: 00489/2010  
Fraktionen/Stadtvertreter/Ortsbeiräte  
Antrag CDU/FDP-Fraktion

## Protokoll:

### Öffentlicher Teil

#### zu 1 Eröffnung, Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

##### Bemerkungen:

1.  
Der Stadtpräsident eröffnet die 11. Sitzung der Stadtvertretung, begrüßt die anwesenden Mitglieder der Stadtvertretung, der Verwaltung und die Gäste und stellt die form- und fristgerechte Ladung zur Sitzung der Stadtvertretung sowie die Beschlussfähigkeit fest.
2.  
Der Tagesordnungspunkt 18 DS 00493/2010 Antrag Ortsbeirat Altstadt, Feldstadt, Paulsstadt, Lewenberg „Eröffnung des Nachtamtes“ wird im nicht öffentlichen Teil der Sitzung behandelt.
3.  
Die Stadtvertretung bestätigt die vorstehende Tagesordnung **einstimmig**.
4.  
Vor Eintritt in den Tagesordnungspunkt 3 würdigen die Oberbürgermeisterin und der Stadtpräsident das Organisationsteam der 850 Jahrfeier sowie Herrn Lutz Kreisel für die hervorragende Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung. Frau Sabine Steinbart, Leiterin des Organisationsteams und Herr Lutz Kreisel werden geehrt mit der Eintragung in das Goldene Buch der Landeshauptstadt Schwerin.

#### zu 3 Mitteilungen des Stadtpräsidenten

##### Bemerkungen:

1.  
Der Stadtpräsident informiert über den im nicht öffentlichen Teil der Sitzung der Stadtvertretung am 31.05.2010 gefassten Beschluss:  
  
zum TOP 39, Beschlussvorlage DS 00319/2010  
- Verkauf des 1.336 m<sup>2</sup> großen, bebauten Grundstückes Großer Moor 36, Flurstück 168 der Flur 29, Gemarkung Schwerin
2.  
Weiterhin informiert der Stadtpräsident über den in der letzten Sitzung gefassten Beschluss zur „Tønsberg-Boutique“. In Umsetzung des Beschlusses hat sich der Stadtpräsident an den Zwangsverwalter gewandt, mit der Bitte, auf die Zielstellung des Beschlusses hinzuwirken. Der Stadtpräsident weist daraufhin, dass in den schriftlichen Mitteilungen der Oberbürgermeisterin ebenfalls dazu informiert wird.

Des Weiteren teilt der Stadtpräsident zur Volksinitiative „Kostenfreies und vollwertiges Mittagessen in allen Kindertagesstätten und Grundschulen des Landes Mecklenburg-Vorpommern“ mit, dass er, wie auch die Oberbürgermeisterin, den Ministerpräsidenten, die Landtagspräsidenten sowie die demokratischen Fraktionen gebeten haben, die Umsetzung eines „kostenfreies und vollwertiges Mittagessen in allen Kindertagesstätten und Grundschulen des Landes Mecklenburg-Vorpommern“ zu unterstützen.

Der Stadtpräsident informiert die Stadtvertretung über seine Aktivitäten seit der letzten Sitzung:

- 02.06.2010 Grundsteinlegung Marienplatzgalerie
- 04.06.2010 bis 06.06.2010 Treffen der Bürgermeister und leitenden Verwaltungsmitarbeitern aus unseren Partnerstädten im Rahmen der Feierlichkeit der 850 Jahrfeier
- 08.06.2010 Empfang kroatischer Generalkonsul

#### **zu 4      Mitteilungen der Oberbürgermeisterin**

##### **Bemerkungen:**

Die Mitteilungen der Oberbürgermeisterin sind allen Mitgliedern der Stadtvertretung zur Sitzung schriftlich übersandt worden.

Weiterhin informiert die Oberbürgermeisterin mündlich über folgende Themen:

- Einreichung der Bewerbungsunterlagen zum Landeswettbewerb „Seniorenfreundliche Kommune Mecklenburg-Vorpommern“ beim Ministerium für Soziales und Gesundheit
- Überreichung des Abschlussberichtes der Bundesgartenschau 2009
- Herr Hans-Hermann Bode, Amtsleiter für Stadtentwicklung, ist im Kreis Stade zum Kreisbaudirektor und Beigeordneten gewählt worden und wird auf Grund dessen zum 01.09.2010 die Landeshauptstadt Schwerin verlassen.

#### **zu 5      Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 10. Sitzung der Stadtvertretung vom 31.05.2010**

##### **Bemerkungen:**

Der Tagesordnungspunkt 5 „Personelle Veränderungen“ wird wie folgt geändert:

##### **Antrag Zählgemeinschaft SPD-Fraktion und Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN**

##### **Ausschuss des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin**

Die Stadtvertretung beruft Herrn Manfred Strauß als stellvertretendes Mitglied aus dem Ausschuss des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Simone Rudloff als stellvertretendes Mitglied in den Ausschuss des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen

Schwerin.

**Ausschuss des Eigenbetriebes Zentrales Gebäudemanagement**

Die Stadtvertretung wählt Frau Simone Rudloff als stellvertretendes Mitglied in den Ausschuss des Eigenbetriebes Zentrales Gebäudemanagement.

**Beschluss:**

Die Sitzungsniederschrift der 10. Sitzung der Stadtvertretung vom 31.05.2010 wird mit der Korrektur (siehe Bemerkungen) zum Tagesordnungspunkt 5 „Personelle Veränderungen“ bestätigt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei vier Stimmenthaltungen beschlossen

**zu 6 Personelle Veränderungen**

**Beschluss:**

**1. Antrag CDU/FDP-Fraktion**

**Jugendhilfeausschuss**

Die Stadtvertretung wählt als stellvertretendes Mitglied für Susanne Herweg Herrn Sascha Priebe.

Die Stadtvertretung wählt als stellvertretendes Mitglied für Herrn Stev Ötinger Frau Annette Gratz.

**Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH**

Die Stadtvertretung entsendet Herrn Klaus Lemke als Mitglied in den Aufsichtsrat der SIS Schweriner IT- und Service GmbH.

**2. Antrag Fraktion DIE LINKE**

**Ortsbeirat Krebsförden**

Die Stadtvertretung beruft Frau Birgit Trübe als Mitglied aus dem Ortsbeirat Krebsförden ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn André Walther als Mitglied in den Ortsbeirat Krebsförden.

**Ortsbeirat Altstadt, Feldstadt, Paulsstadt, Lewenberg**

Die Stadtvertretung wählt Frau Birgit Trübe als stellvertretendes Mitglied in den Ortsbeirat Altstadt, Feldstadt, Paulsstadt, Lewenberg.

**Ortsbeirat Neu Zippendorf**

Die Stadtvertretung wählt Herrn Andreas Schulz als Mitglied aus dem Ortsbeirat Neu Zippendorf ab.

**Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH**

Die Stadtvertretung entsendet Herrn Stefan Schmidt als Mitglied in den Aufsichtsrat der SIS Schweriner IT- und Service GmbH.

**Ausschuss des Eigenbetriebes Schweriner Abwasserentsorgung**

Die Stadtvertretung beruft Herrn Andreas Schulz als stellvertretendes Mitglied aus dem Ausschuss des Eigenbetriebes Schweriner Abwasserentsorgung ab.

Die Stadtvertretung wählt Herrn Peter Brill als stellvertretendes Mitglied in den Ausschuss des Eigenbetriebes Schweriner Abwasserentsorgung.

### **3. Antrag SPD-Fraktion**

#### **Ausschuss Soziales, Gesundheit und Wohnen**

Die Stadtvertretung beruft Frau Gerlinde Haker und Frau Esther Graff als stellvertretende Mitglieder aus dem Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Wohnen ab.

Die Stadtvertretung wählt Frau Olga Rode und Frau Irene Redmann als stellvertretende Mitglieder in den Ausschuss Soziales, Gesundheit und Wohnen.

### **4. Antrag Fraktion Unabhängige Bürger**

#### **Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH**

Die Stadtvertretung entsendet Herrn André Kühn als Mitglied in den Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH.

### **5. Antrag Zählgemeinschaft SPD-Fraktion und Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN**

#### **Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH**

Die Stadtvertretung entsendet Herrn André Harder und Herrn Henrik Kingerske als Mitglieder in den Aufsichtsrat SIS Schweriner IT- und Service GmbH.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

zu 7

#### **Künftige Bewirtschaftung öffentlicher Toilettenanlagen**

**Vorlage: 00371/2010**

#### **Bemerkungen:**

Der Antrag wird in die nächste Sitzung der Stadtvertretung am 20.09.2010 vertagt.

zu 8

#### **Aufnahme von Lankow in das Programm "Soziale Stadt"**

**Vorlage: 00392/2010**

#### **Bemerkungen:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende geänderte Beschlussfassung:

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, alle Möglichkeiten zur Aufnahme der Stadtteile Lankow und Krebsförden West in das Programm „Soziale Stadt“ oder andere mögliche Förderansätze zur Entschärfung neu entstandener sozialer Brennpunkte in diesen Stadtteilen zu prüfen.

#### **Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, alle Möglichkeiten zur Aufnahme der

Stadtteile Lankow und Krebsförden West in das Programm „Soziale Stadt“ oder andere mögliche Förderansätze zur Entschärfung neu entstandener sozialer Brennpunkte in diesen Stadtteilen zu prüfen.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einer Gegenstimme beschlossen

**zu 9 Freilaufende Katzen an der Futterstelle Heinrich-Mann-Straße  
Vorlage: 00394/2010**

**Beschlussvorschlag:**

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, in Abstimmung mit dem Tierheim die freilaufenden Katzen an der Futterstelle Heinrich-Mann-Straße einfangen und kastrieren / sterilisieren zu lassen. Das Tierheim übernimmt die Nachversorgung und die Vermittlung der behandelten Tiere. Die Kosten trägt die Stadt. Termin: Schnellstmöglich

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei sieben Dafürstimmen und zwei Stimmenthaltungen abgelehnt

**zu 10 Einrichtung saisonaler Solar-Fährverbindungen prüfen  
Vorlage: 00397/2010**

**Bemerkungen:**

**1. Änderungsantrag CDU/FDP-Fraktion**

Die Stadtvertretung möge anstelle des bisherigen Antrages Folgendes beschließen:

Betreff: Einrichtung saisonaler Solar-Fährverbindungen prüfen

Die Oberbürgermeisterin wird aufgefordert zu prüfen, ob die Einrichtung saisonal verkehrender, auch für Behinderte und Rollstuhlfahrer geeigneter, mit Solarstrom betriebener Fährverbindungen auf ff. Destinationen möglich ist:

- Marstall – Schlossbucht
- Marstall – Außen-/ehem. Küchengarten
- Zippendorf – Kaninchenwerder

Die Betreibung kann einem geeigneten Interessenten übertragen werden. Fördermöglichkeiten des Landes Mecklenburg-Vorpommern sind zu prüfen.

**2.**

Die Antrag stellende Fraktion übernimmt den Änderungsantrag der CDU/FDP-Fraktion.

**3.**

Der Änderungsantrag der CDU/FDP-Fraktion wird zur Abstimmung gestellt.

### **Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin wird aufgefordert zu prüfen, ob die Einrichtung saisonal verkehrender, auch für Behinderte und Rollstuhlfahrer geeigneter, mit Solarstrom betriebener Fährverbindungen auf ff. Destinationen möglich ist:

- Marstall – Schlossbucht
- Marstall – Außen-/ehem. Küchengarten
- Zippendorf – Kaninchenwerder

Die Betreibung kann einem geeigneten Interessenten übertragen werden. Fördermöglichkeiten des Landes Mecklenburg-Vorpommern sind zu prüfen.

### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

## **zu 11      Rückschlüsse aus Winterdienstproblemen 2009/2010 ziehen Vorlage: 00398/2010**

### **Bemerkungen:**

#### **1. Änderungsantrag CDU/FDP-Fraktion**

Die Stadtvertretung möge anstelle des Ersetzungsantrages Folgendes beschließen:

Die Oberbürgermeisterin wird aufgefordert, Rückschlüsse aus den Problemen mit dem Winterdienst 2009/2010 zu ziehen.

Dabei soll auch die Schaffung neuer Ausbildungsplätze (Straßenwärter) bei der städtischen SDS geprüft werden.

#### **2.**

Der Änderungsantrag der CDU/FDP-Fraktion wird zu Abstimmung gestellt. Die Sätze 1 und 2 werden einzeln abgestimmt.

### **Beschluss:**

1.

Die Oberbürgermeisterin wird aufgefordert, Rückschlüsse aus den Problemen mit dem Winterdienst 2009/2010 zu ziehen.

2.

Dabei soll auch die Schaffung neuer Ausbildungsplätze (Straßenwärter) bei der städtischen SDS geprüft werden.

### **Abstimmungsergebnis:**

Punkt 1) mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

Punkt 2) bei 24 Dafür, 17 Gegenstimmen und einer Stimmenthaltung beschlossen

## **zu 12      Energiekonzept Vorlage: 00434/2010**

### **Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin wird aufgefordert, unter Einbeziehung der Stadtwerke Schwerin ein Konzept zur Energiepolitik für die Landeshauptstadt zu erarbeiten. Dabei soll der Schwerpunkt auf der Senkung des CO<sub>2</sub> Ausstoßes sowie einer größtmöglichen, autarken Energieversorgung der Stadt Schwerin liegen, die mittels eines breiten Energieträgermixes aus regenerativen Energien gesichert werden soll.

### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

zu 13

**Veränderung des B-Planes Nr. 06.90 Mühlenscharrn hinsichtlich der Zurücksetzung der roten Linie (Baulinie) an der Neumühler Straße und damit einhergehend die Verbreiterung des Grünstreifens an der Neumühler Straße**

**Vorlage: 00467/2010**

### **Bemerkungen:**

#### **1. Ergänzungsantrag Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN**

Änderung: Betreff

Rücksetzung der roten Linie (Baulinie) im Baugebiet Mühlenscharrn an der Neumühler Straße und damit einhergehend die Verbreiterung des Grünstreifens an der Neumühler Straße

Die Stadtvertretung möge anstelle der Vorlage 00438/2010 Folgendes beschließen:

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, die Verwaltungsentscheidung hinsichtlich der jetzt vorhandenen roten Baulinie im Baugebiet Mühlenscharrn dahingehend zu verändern, dass die rote Baulinie auf eine Breite von ca. 20-25 m (auf Höhe Gebäudegrenze Kassenärztliche Vereinigung, siehe Karte im Anhang) verschoben wird. Parallel dazu soll ein sechster grüner Gliederungsstreifen analog der bereits im B-Plan vorhandenen fünf Gliederungsstreifen plus östlichem Randstreifen als Abgrenzung der Wohngebiete zum Sonder- und Mischgebiet eingearbeitet werden.

#### **2.**

Der Ersetzungsantrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN wird zur Abstimmung gestellt.

### **Beschlussvorschlag:**

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, die Verwaltungsentscheidung hinsichtlich der jetzt vorhandenen roten Baulinie im Baugebiet Mühlenscharrn dahingehend zu verändern, dass die rote Baulinie auf eine Breite von ca. 20-25 m (auf Höhe Gebäudegrenze Kassenärztliche Vereinigung, siehe Karte im Anhang) verschoben wird. Parallel dazu soll ein sechster grüner Gliederungsstreifen analog der bereits im B-Plan vorhandenen fünf Gliederungsstreifen plus östlichem Randstreifen als Abgrenzung der Wohngebiete zum Sonder- und Mischgebiet eingearbeitet werden.

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung lehnt den Ersetzungsantrag ab.

**Abstimmungsergebnis:**

bei 12 Dafür-, 30 Gegenstimmen abgelehnt

**zu 14      Beitritt zum Aktionsbündnis AbKita  
Vorlage: 00492/2010**

**Bemerkungen:**

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag der Oberbürgermeisterin, eines Fünftels aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion DIE LINKE und die SPD-Fraktion beantragen die Überweisung.

**Beschluss:**

Der Antrag wird in den Hauptausschuss verwiesen.

**zu 15      "Sparpaket" der Bundesregierung  
Vorlage: 00485/2010**

**Bemerkungen:**

Geschäftsordnungsantrag

Das Mitglied der Stadtvertretung Herr Dr. Hagen Brauer beantragt gemäß § 11 Abs. 4 (h) „Schluss der Aussprache“.  
Die Stadtvertretung erhebt keinen Widerspruch.

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung lehnt die gravierenden Einschnitte im Zusammenhang mit dem „Sparpaket“ der Bundesregierung ab und fordert die Bundestagsabgeordneten der Landeshauptstadt Schwerin auf, die entsprechende Vorlage abzulehnen. Sie sollen sich stattdessen für eine ausgewogene Verteilung der Lasten auf alle Bevölkerungsschichten engagieren und damit den sozialen Kahlschlag verhindern.

**Abstimmungsergebnis:**

bei 22 Dafür-, 18 Gegenstimmen und drei Stimmenthaltungen beschlossen

**zu 16      Parkverbot Franzosenweg  
Vorlage: 00487/2010**

**Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin möge im Rahmen des ihr übertragenen Wirkungskreises prüfen, ob ein allgemeines Parkverbot am Franzosenweg

angeordnet werden kann.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

- zu 17 **Forderung nach Einhaltung des B-Planes im Baugebiet Heidensee unter Aufzeigung von Missachtungen verbunden mit der konsequenten Forderung nach Ahndung der Verstöße gegen die Auflagen des B-Planes**  
Vorlage: 00488/2010

**Bemerkungen:**

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag der Oberbürgermeisterin, eines Fünftels aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU/FDP-Fraktion und die Fraktion DIE LINKE beantragen die Überweisung.

**Beschluss:**

Der Antrag wird in den Hauptausschuss verwiesen.

- zu 19 **Einheitliche Durchführung der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem SGB II**  
Vorlage: 00309/2010

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt, zur einheitlichen Durchführung der Grundsicherung für Arbeitssuchende die Aufgaben nach dem SGB II weiter mit der Agentur für Arbeit Schwerin kooperativ und konstruktiv in einer gemeinsamen Einrichtung (ARGE Schwerin) wahrzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

- zu 20 **Berufsschulförderzentrum Schwerin-Westmecklenburg ( BSFZ )**  
Vorlage: 00400/2010

**Beschluss:**

1. Die Stadtvertretung nimmt zur Kenntnis, dass die Oberbürgermeisterin den Schulentwicklungsplan für die Beruflichen Schulen gemäß § 107 SchulG M-V wie folgt fortgeschrieben hat:

„Die Annahme, dass sich die Schülerzahlen am Berufsschulförderzentrum innerhalb des Planungszeitraumes bis 2011 so deutlich absenken, dass sie den Bestand einer eigenständigen Schule nicht mehr rechtfertigen und eine Angliederung an die Berufliche Schule Technik notwendig machen, ist nicht eingetreten. Diese Tatsache rechtfertigt bis auf weiteres ein eigenständiges Berufsschulförderzentrum. Der Beschluss der Stadtvertretung zur Angliederung des Berufsschulförderzentrums vom 22.05.2006 ist daher aufzuheben.“

2. Die Stadtvertretung beschließt gemäß § 108 SchulG M-V:

Der Beschluss der Stadtvertretung vom 22.05.2006 ( DS 01101/2006 ) zu Abs. 2 Nr. 5:

„Das Berufsschulförderzentrum Schwerin-Westmecklenburg wird mit Beendigung des Schuljahres 2008/09 aufgehoben. Die der Schule zugeordneten Bildungsgänge werden mit Beginn des Schuljahres 2009/10 ( als Abteilung ) der Beruflichen Schule „Technik und Gewerbe“ angegliedert“

wird aufgehoben. Das Berufsschulförderzentrum wird vorbehaltlich der Genehmigung der Fortschreibung des Schulentwicklungsplanes durch das Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes M-V bis auf weiteres als eigenständige Berufliche Schule in Trägerschaft der Landeshauptstadt geführt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

- zu 21 **Auflösung der Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH**  
**Vorlage: 00421/2010**

**Beschluss:**

1. Die Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH wird aufgelöst.
2. Die Liquidation beginnt am 1. Januar 2011.
3. Die Oberbürgermeisterin wird ermächtigt in der Gesellschafterversammlung des Unternehmens die entsprechenden Beschlüsse zu fassen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

- zu 22 **Feststellung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2009 für die Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH**  
**Vorlage: 00416/2010**

**Bemerkungen:**

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH zeigen dem Stadtpräsidenten, Herrn Stephan Nolte, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

**Beschluss:**

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr 2009 wird festgestellt.
2. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2009 Entlastung erteilt.

3. Die Mitglieder des Aufsichtsrates werden für das Geschäftsjahr 2009 entlastet.
4. Der in der festgestellten Bilanz der Gesellschaft zum 31.12.2009 ausgewiesene Jahresüberschuss in Höhe von 3.081.740,29€ wird in eine Gewinnrücklage der Gesellschaft eingestellt.
5. Zum Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 2010 wird dem Landesrechnungshof M/V die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft MDS Möhrle mit Sitz in Schwerin vorgeschlagen.
6. Die Oberbürgermeisterin wird ermächtigt in der Gesellschafterversammlung die entsprechenden Beschlüsse zu fassen.

**Abstimmungsergebnis:**

zu Punkt 1, 2, 4, 5, 6) einstimmig beschlossen  
zu Punkt 3) einstimmig beschlossen

**zu 23      Abholsystem für Altpapier  
Vorlage: 00490/2010**

**Beschlussvorschlag:**

1. Der von der SDS ab 1.6.2010 großflächig beabsichtigte Abbau von Altpapiergroßbehältern im Stadtgebiet wird bis auf weiteres gestoppt.
2. Zu dem Vorhaben ist eine detaillierte Kosten-Nutzen-Berechnung vorzulegen.
3. Die Ortsbeiräte erhalten Gelegenheit zur Prüfung der Auswirkungen des beabsichtigten Abbaus auf den Stadtteil und nehmen gegenüber der SDS detailliert Stellung.
4. Es ist das Einvernehmen mit den Ortsbeiräten herzustellen, wo Altpapiergroßbehälter verbleiben. Hierdurch soll eine ausgewogene Verteilung von Altpapiergroßbehältern im Stadtgebiet sichergestellt werden.
5. Die Stadtvertretung entscheidet in der Sache abschließend

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung lehnt den Antrag ab.

**Abstimmungsergebnis:**

bei 20 Dafür-, 22 Gegenstimmen abgelehnt

**zu 24      Werbeflächen in der Bahnunterführung Lübecker Straße  
Vorlage: 00486/2010**

**Bemerkungen:**

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorberaten sind, müssen auf Antrag der Oberbürgermeisterin, eines Fünftels aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion DIE LINKE beantragt die Überweisung.

**Beschluss:**

Der Antrag wird in den Hauptausschuss verwiesen.

- zu 25 **Erhaltung der Spielstraße am Langen Berg in der Neuen Gartenstadt und Forderung nach regelmäßigen Verkehrskontrollen**  
Vorlage: 00483/2010

**Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin wird beauftragt, im Bereich der Neuen Gartenstadt in der Straße am Langen Berg die Ausweisung als Spielstraße zu erhalten und regelmäßige Verkehrskontrollen in diesem Bereich anzuweisen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

- zu 26 **Sperrung des Bürgersteiges für Fahrradfahrer im Bereich Neumühler Straße (auf der Straßenseite des Wohngebietes Altneumühle) in Höhe der Kassenärztlichen Vereinigung zur Sicherheit von Fahrradfahrern**  
Vorlage: 00484/2010

**Bemerkungen:**

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag der Oberbürgermeisterin, eines Fünftels aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die CDU/FDP-Fraktion beantragt die Überweisung.

**Beschluss:**

Der Antrag wird in den Hauptausschuss verwiesen.

- zu 27 **Wiederherstellung der Artenreinheit der Lärchenallee**  
Vorlage: 00476/2010

**Bemerkungen:**

Anträge, die nicht vom Hauptausschuss vorbereitet sind, müssen auf Antrag der Oberbürgermeisterin, eines Fünftels aller Stadtvertreter oder einer Fraktion dem Hauptausschuss zur Vorberatung zugewiesen werden (§ 8 Abs. 3 Geschäftsordnung der Stadtvertretung). Die Fraktion DIE LINKE beantragt die Überweisung.

**Beschluss:**

Der Antrag wird in den Hauptausschuss verwiesen.

**zu 28**      **Grünpflegekonzeption des Eigenbetriebes SDS - Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin**  
**Vorlage: 00173/2009**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung nimmt die Grünpflegekonzeption der SDS zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

zur Kenntnis genommen

**zu 29**      **Satzung nach §34 Abs.4 Nr. 3 BauGB "Kalkwerderring"**  
**Satzungsbeschluss**  
**Vorlage: 00272/2010**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt die Satzung „Kalkwerderring“ bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) nach §34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB.

Die Begründung der Satzung wird gebilligt.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

**zu 30**      **Informationstafeln für Stadtteile**  
**Vorlage: 00491/2010**

**Bemerkungen:**

**1. Änderungsantrag Fraktion DIE LINKE**

1. Die Stadtvertretung unterstützt die Errichtung weiterer Informationstafeln in den Stadtteilen der Landeshauptstadt Schwerin.
2. Die Ortsbeiräte werben die notwendigen finanziellen Mittel für die Tafeln bei Sponsoren im Ortsteil ein.

**2.**

Die Antrag stellende Fraktion übernimmt den Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE.

**3.**

Der Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE wird zur Abstimmung gestellt.

**Beschluss:**

1. Die Stadtvertretung unterstützt die Errichtung weiterer Informationstafeln in den Stadtteilen der Landeshauptstadt Schwerin.
2. Die Ortsbeiräte werben die notwendigen finanziellen Mittel für die Tafeln bei Sponsoren im Ortsteil ein.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einer Gegenstimme beschlossen

- zu 31 **Abschluss der Konzessionsverträge Strom und Gas**  
**Vorlage: 00433/2010**

**Beschluss:**

Dem Abschluss der Konzessionsverträge Strom und Gas gemäß Anlage 1 und 2 zwischen der Landeshauptstadt Schwerin (LHSN) und der Netzgesellschaft Schwerin mbH (NGS) zum 25.09.2012 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

- zu 32 **Anordnung der Umlegung gemäß § 46 (1) BauGB für einen Bereich des Bebauungsplans Nr. 57.07 "Am Mueßer Berg / Am Schaar".**  
**Vorlage: 00428/2010**

**Beschluss:**

Für den in der Begründung beschriebenen Bereich des Bebauungsplans Nr. 57.07 „Am Mueßer Berg / Am Schaar“ wird gemäß § 46 (1) BauGB die Umlegung angeordnet.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

- zu 33 **Kostenspaltung "Beleuchtungseinrichtung, Gehweg" der Erschließungsanlage Buchenweg-Naturlehrpfad**  
**Vorlage: 00385/2010**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt, dass für die Teileinrichtung „Beleuchtungseinrichtung, einseitiger Gehweg“ der Erschließungsanlage Buchenweg-Naturlehrpfad Straßenausbaubeiträge im Wege der Kostenspaltung nach § 7 Abs. 3 KAG M-V in Verbindung mit § 6 der Ausbaubeitragssatzung der Landeshauptstadt Schwerin vom 14.02.2002 erhoben werden.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Stimmenthaltungen beschlossen

- zu 34 **Überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 67000.95118 in Höhe von 309.700 € Neubau Straßenbeleuchtungsanlage in der Ludwigsluster Chaussee**  
**Vorlage: 00356/2010**

**Bemerkungen:**

### Protokollnotiz

Der Beigeordnete für Finanzen, Jugend und Soziales, Herr Niesen, erläutert zur Beschlussvorlage, dass als Deckungsvorschlag nunmehr die Haushaltsstelle 68000.96507 „Dynamische Parkleitsysteme“ in Höhe der Mehrausgabe von 309.700 € herangezogen wird.

### **Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt die überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 309.700 € in der Haushaltsstelle 67000.95118.

### **Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich bei einigen Gegenstimmen und drei Stimmenthaltungen beschlossen

### **zu 35      Berichtsansträge**

### **zu 35.1    Bericht zur Situation "Schwaneninsel" Vorlage: 00489/2010**

### **Beschluss:**

Die Oberbürgermeisterin wird gebeten, bis zur Sitzung der Stadtvertretung im Oktober einen schriftlichen Bericht zu folgenden Fragen vorzulegen:

1. Wie viele und welche Vereine sind zurzeit auf dem Gelände der Schweriner Schwaneninsel (siehe Grafik) registriert bzw. tätig?
2. Wie viele bzw. welche Flächen sind im markierten Gebiet im kommunalen Eigentum bzw. im Eigentum kommunaler Gesellschaften?
3. Welcher Art sind die bestehenden Pacht- bzw. Nutzungsverträge?
4. Welche Regelungen beinhalten diese Verträge hinsichtlich der Zugänglichkeit der stadeigenen Wege und der Uferbereiche?
5. Sind die vertraglich vereinbarten Grenzsituationen auf die reale Umzäunung hin geprüft worden?
6. Welche konzeptionellen Überlegungen der Verwaltung bestehen, im markierten Gebiet Öffnungen zum Seeufer oder halböffentliche Stegsituationen vergleichbar der Situation im Heidensee – Verlängerung der Straße *Am Güstrower Tor* zu schaffen?

### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig bei einer Stimmenthaltung beschlossen

gez. Stephan Nolte

---

Vorsitzender

gez. Frank Czerwonka

---

Protokollführer